

# SONY®

# ACC-V1BPA

## 日本語



### 注意

下記の注意事項を守らないとけがをすることがあります。

機器に取り付けたあと、バッテリー本体を持って機器を持ち運ばない。

- 本バッテリーは、長期間保管後に充電すると、まれに充電ランプが点滅することがあります。その場合は充電中のバッテリーを一旦とりはずし再度充電してください。
- 別売のACアダプター/チャージャー AC-VQ10をお使いの場合、使用可能時間表示に制約が出る場合があります。



**危険** 指定の機器以外で充電しないこと。

### NP-FV100A 主な仕様

最大電圧：DC 8.4V / 公称電圧：DC 7.4V / 最大充電電圧：DC 8.4V / 最大充電電流：3.0A / 定格容量：25Wh (3410mAh) / 使用温度：0℃～+40℃ / 最大外形寸法(約)：31.8mm×55.5mm×45.1mm (幅×高さ×奥行き) / 質量：約145g  
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

## English

### NP-FV100A Specifications

Maximum output voltage: DC 8.4 V / Mean output voltage: DC 7.4 V / Maximum charge voltage: DC 8.4 V / Maximum charge current: 3.0 A / Capacity: 25 Wh (3,410 mAh) / Operating temperature: 0 °C to +40 °C (+32 °F to +104 °F) / Dimensions (Approx.): 31.8 mm × 55.5 mm × 45.1 mm (w/h/d) (1 5/16 in. × 2 1/4 in. × 1 13/16 in.) / Mass: Approx. 145 g (5.2 oz.)  
Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

### NP-FV100A Spécifications

Tension de sortie maximale: 8,4 V CC / Tension de sortie moyenne: 7,4 V CC / Tension de charge maximale: 8,4 V CC / Courant de charge maximal: 3,0 A / Capacité: 25 Wh (3 410 mAh) / Température de fonctionnement: 0 °C à +40 °C (+32 °F à +104 °F) / Dimensions (environ): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (l/h/p) (1 5/16 po. × 2 1/4 po. × 1 13/16 po.) / Poids: environ 145 g (5,2 oz.)  
La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

## Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

### NP-FV100A Especificaciones

Tensión de salida máxima: cc 8,4 V / Tensión de salida media: cc 7,4 V / Tensión de carga máxima: cc 8,4 V / Corriente de carga máxima: 3,0 A / Capacidad: 25 Wh (3 410 mAh) / Temperatura de funcionamiento: 0 °C a +40 °C / Dimensiones (Aprox.): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (an/al/prf) / Peso: Aprox. 145 g  
El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

## Deutsch

### NP-FV100A Technisch Daten

Max. Ausgangsspannung: 8,4 V Gleichspannung / Mittlere Ausgangsspannung: 7,4 V Gleichspannung / Max. Ladespannung: 8,4 V Gleichspannung / Maximaler Ladestrom: 3,0 A / Kapazität: 25 Wh (3.410 mAh) / Betriebstemperatur: 0 °C bis +40 °C / Abmessungen (Ca.): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (B/H/T) / Gewicht: Ca. 145 g  
Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## Nederlands

### NP-FV100A Technische gegevens

Maximale uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom / Gemiddelde uitgangsspanning: 7,4 V gelijkstroom / Maximale uitgangsspanning: 8,4 V gelijkstroom / Maximale laadstroom: 3,0 A / Capaciteit: 25 Wh (3.410 mAh) / Gebruikstemperatuur: Van 0 °C tot +40 °C / Afmetingen (Ongeveer): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (b/h/d) / Gewicht: Ongeveer 145 g  
Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

## Italiano

### NP-FV100A Caratteristiche tecniche

Tensione di uscita massima: CC 8,4 V / Tensione di uscita media: CC 7,4 V / Tensione di carica massima: CC 8,4 / Corrente di carica massima: 3,0 A / Capacità: 25 Wh (3.410mAh) / Temperatura d'impiego: Da 0 °C a +40 °C / Dimensioni (Circa): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (l/a/p) / Peso: Circa 145 g  
Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

## Português

### NP-FV100A Especificações

Tensão de saída máxima: 8,4 V CC / Tensão n de saída média: 7,4 V CC / Máxima tensão de carga: 8,4 V CC / Máxima corrente de carga: 3,0 A / Capacidade: 25 Wh (3.410 mAh) / Temperatura de funcionamento: 0 °C a +40 °C / Dimensões (Aprox. ): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (c/a/p) / Peso: Aprox. 145 g  
O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio



4260630120

## Slovensky

### NP-FV100A Špecifikácie

Maximálne výstupné napätie: jednosmerný prúd 8,4 V / Priemerné výstupné napätie: jednosmerný prúd 7,4 V / Maximálne nabíjacie napätie: jednosmerný prúd 8,4 V / Maximálny nabíjaci prúd: 3,0 A / Kapacita: 25 Wh (3 410 mAh) / Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C / Rozmery (približne): 31,8 mm × 55,5 mm × 45,1 mm (š/v/h) / Hmotnosť: približne 145 g

Vzhľad a technické údaje sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

### VÝSTRAHA

Akumulátory nevystavujte účinkom nadmerného tepla, ako je slnečné žiarenie, oheň a podobné.

Aby ste znížili riziko požiaru alebo zasiahnutia elektrickým prúdom,

- 1) jednotku nevystavujte účinkom dažďa ani vlhkosti,
- 2) na prístroj neumiestňujte predmety naplnené kvapalinami, ako sú vázy.

### UPOZORNENIE

Počas používania tejto jednotky používajte stenovú zásuvku (sietovú zásuvku) v jej blízkosti. Aj keď indikátor CHARGE na tejto jednotke nesvieti, napájanie nie je odpojené. Ak sa počas používania tejto jednotky vyskytne nejaký problém, odpojte ju od stenovej zásuvky, čím odpojíte napájanie.

Túto jednotku nepoužívajte v úzkom priestore, ako je priestor medzi stenou a nábytkom.

Štítko s označením prevádzkového napätia, spotreby elektrickej energie a pod. je v spodnej časti.

**⚠ UPOZORNENIE – RIZIKO POŽIARU ALEBO ZASIAHNUTIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM. INFORMÁCIE O TYPOCH A POČTE NABÍJANÝCH BATERÍ NÁJDETE V NÁVODE NA OBSLUHU.**

INÉ TYPY BATERÍ MÔŽU SPRAVNÝM POUŽÍVANÍM PRÍČINOU POŠKODENIA OSÔB A POŠKODENIA. NA POUŽÍVANIE NA SUCHÝCH MIESTACH, VNÚTRI SA NENACHÁDZAJÚ ŽIADNE DIELY, NA KTORÝCH MOŽNO VYKONÁVAŤ SERVIS. INFORMÁCIE O VOĽBE NAPÁJACIEHO KÁBLA NÁJDETE V NÁVODE NA OBSLUHU.

Túto jednotku možno bezpečne používať v nadmorskej výške do 2000 m (vzťahuje sa na čínskych zákazníkov).

### Pre zákazníkov v Európe

#### <Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ>

Tento výrobok je vyrobený priamo alebo v mene Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japonsko.

Otázky či výrobok vyhovuje požiadavkám podľa legislatívy Európskej únie treba adresovať na autorizovaného zástupcu Sony Deutschland GmbH, Hedefinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V akýchkoľvek servisných alebo záručných záležitostiach prosím kontaktujte adresy uvedené v separátnych servisných alebo záručných dokumentoch.



#### Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)

Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku. Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytnie miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

Tento výrobok bol skúšaný a bolo preukázané, že vyhovuje limitným hodnotám podľa nariadení o elektromagnetickej kompatibilitate pre používanie prepájacích káblov kratších ako 3 metre.

Ak sa účinkom statického výboja alebo elektromagnetizmom preruší prenos dát (zlyhanie prenosu dát), aplikáciu reštartujte alebo odpojte a opäť pripojte komunikačný kábel (USB a pod.).

## 中文 (繁)

### NP-FV100A 規格

最大輸出電壓: DC 8.4 V / 平均輸出電壓: DC 7.4 V / 最大充電電壓: DC 8.4 V / 最大充電電流: 3.0 A / 電容  
量: 25 Wh (3410 mAh) / 操作溫度: 0 °C 至 +40 °C / 尺寸 (約): 31.8 mm × 55.5 mm × 45.1 mm  
(寬 / 高 / 深) / 質量: 約 145 g  
設計和規格有所變更時, 恕不另行奉告。

## 한국어

### NP-FV100A 주요 제원

최대출력전압: DC 8.4 V / 평균출력전압: DC 7.4 V / 최대충전전압: DC 8.4 V / 최대충전전류: 3.0 A / 용량: 25 Wh (3,410 mAh) / 동작온도: 0 °C ~ +40 °C / 외형 치수 (약): 31.8 mm × 55.5 mm × 45.1 mm (w/h/d) / 중량: 약 145 g 디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경할 경우가 있습니다.

## 경고

배터리를 햇빛, 불 등과 같은 과도한 열에 노출시키지 마십시오.

화재나 감전 위험을 줄이려면

- 1) 본 제품에 비 등 물기가 닿지 않도록 하십시오.
- 2) 본 제품 위에 꽃병 등 액체가 들어있는 물건을 올려놓지 마십시오.

## 주의

본 기기는 사용가능한 버튼 콘센트에 연결해 주십시오. 본 기기의 CHARGE 램프가 꺼진 경우라도 전원은 차단되지 않습니다. 본 기기의 사용중에 문제가 발생하면, 버튼 콘센트로부터 플러그를 뽑아서 전원을 차단합니다.

벽과 가구 사이 등의 좁은 공간에서는 본 기기를 사용하지 마십시오.

작동 전압, 전력 소비 등을 표시한 병판은 하부에 위치합니다.

본 제품은 3 미터 미만인 접속 케이블을 사용하기 위한 EMC 규정에서 설정된 제한 사항에 만족하는 것으로 시험 후 판명되었습니다.

정전기 또는 전자기로 인해서 데이터 전송이 끊기면 (실패하면), 애플리케이션을 재기동하거나 통신 케이블 (USB 등)을 분리했다가 다시 연결해 주십시오.

## عربي

### المواصفات NP-FV100A

فولطية الخرج القصوى: تيار مباشر 8.4 فولت / فولطية الخرج الرئيسي: تيار مباشر 7.4 فولت / الحد الأقصى لفولتية الشحن:

تيار مباشر 3.0 أمبير / السعة: 25 وات ساعة (3,410 ميلي أمبير ساعة) /

درجات حرارة التشغيل: 0 إلى +40 درجة مئوية / الأبعاد (تقريباً): 31.8 مم × 55.5 مم × 45.1 مم (عرض/ارتفاع/عمق) / الكتلة: 145 جم تقريباً

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.